

RAGE

www.evolutionrage.com



**185mm (7 1/4") TCT
MULTI PURPOSE
CIRCULAR S.A.W.**



Instruction Manual

Manuel d'Instruction
Instruktionshandbuch
Manual de Instrucción
Handleiding



Read instructions before operating this tool.

Lisez le mode d'emploi avant d'utiliser cet outil.

Vor Benutzung des Werkzeugs bitte bedienungsanleitungen sorgfältig lesen.

Antes de utilizar esta herramienta, lean las instrucciones.

Lees instructies alvorens dit hulpmiddel in werking te stellen.

Operating Instructions

Technical Helpline UK: 0870 609 2297

Important

Please read these operating and safety instructions carefully and completely. For your own safety, before using this equipment check that the voltage is correct and that all handles and parts are firmly secured. If you are uncertain about any aspect of using this equipment, please contact our Technical Helpline.

Technical Helpline USA: 1-866-EVO-TOOL

Please Keep These Instructions

Model Evolution Rage 1 Specifications

Motor (230v-240v ~ or 110v ~ 50/60 Hz) (Watts):		1050
Maximum Box (1/8" 3mm Wall 90°):	(2-3/16")	55mm
Maximum Box (1/8" 3mm Wall 45°):	(1-3/8")	35mm
Optimum Cutting Thickness (Mild Steel Plate):	(3/8")	6mm
Maximum Cutting Thickness (Wood):	(1")	25.4mm
RPM No Load (min-1):		3500
Recommended Maximum Duty Cycle (Minutes):		30
Sound Pressure Level (Under Load) (dB(A)):		100.8
Vibration Level (Under Load) (m/s ²):		4.8
Weight:	(12-1/4 lbs)	5.5kg
Maximum Dimensions HWD:	(11"x15-1/2"x17-3/4")	280x395x450
Minimum Dimensions HWD:	(9-1/2"x10-1/4"x15-3/4")	240x260x400

Blade Dimensions

Maximum Diameter:	(7-1/4")	185mm
Bore Diameter:		20mm
Thickness:	(1/16")	2mm

Standard Equipment Supplied With Unit: 1 Side Handle, 1 Fence Guide, 1 Safety Goggles, 1 Allen Wrench, 1 Carry Case, Ear Plugs, 1 MultiBlade, 1 Operating Instructions.

Ear and eye protection MUST be worn while operating this equipment. Do NOT touch the blade while it is in motion. Always follow the Personal Protection Equipment (PPE) recommendations while operating this tool.

This machine is designed for cutting steel using the appropriate TCT (Tungsten Carbide Tipped) blades and accessories. It should NOT be modified and / or used for any application other than for which it was intended, including powering other equipment.

Ensure that the total work area can be viewed from the operating position. Use barriers to keep people 4 metres away, to avoid possible ejected debris. Do not operate the tool in explosive environments – power tools create sparks that may ignite flammable materials or gases. Do not operate the tool in damp or wet conditions or areas, as electric shocks may result. Always use both hands to operate the tool. Always ensure that the material you are working on is securely clamped.

- This tool is equipped with an approved cord and plug for its intended Country of use. The green and yellow conductor in the cord is the grounding wire, **never** connect this to a live terminal.
- Remove plug from power supply before replacement of the blade, making adjustments, or other maintenance work.
- Use only genuine EVOLUTION brand saw blades.
- Inspect the machine and blade before **each** use and do not use deformed, cracked, worn or otherwise damaged blades.
- Ensure the blade is correctly mounted and is appropriate for the material to be cut.
- Do not use blades made of high-speed steel.
- Do not use blades that do not comply with the characteristics

specified in these instructions.

- Do not stop the blade by lateral pressure on the disc.
- When cutting wood, suitable dust extraction and breathing apparatus must be used, and the chip collection compartment **MUST** be emptied before cutting other materials.
- Ensure that moveable guards operate freely without jamming.
- **Never use the tool without the original protection guard system. Do not lock the moving guard in the open position.**
- Always keep the power cord away from moving parts of the tool.
- When you put the tool away, switch off the motor and ensure that all moving parts have come to a complete standstill.
- In case of jamming, immediately switch off the tool and disconnect the plug.
- Before using accessories, always compare the maximum allowed RPM of the accessory with the RPM of the tool.
- Ensure that the cutting depth adjustment handle, and angle adjustment handle, are firmly fixed while using the tool.
- Only use the flanges and washers that are supplied with the tool, and replace them if they become damaged or scored.

Machine Set Up

Mounting / Removing TCT Saw Blades

Remove the chip collection cover from the machine by undoing the two knurled knobs on the back. Using the supplied Allen Wrench, undo the M8 bolt that secures the blade and remove the blade flange. Note: Use spindle lock. Replace blade, making sure that the arrow for the direction of rotation of the blade matches that of the machine then tighten the M8 bolt with the flange in the correct position. **Note:** Check that the spindle lock is fully released by manually rotating the blade before use.

Adjustment Of The Cutting Depth

Release the handle to adjust to the required cutting depth. Ensure that the blade protrudes a maximum of 5/8" (4mm) through the material being cut. Tighten the handle fully to lock in position.

Adjustment Of The Cutting Angle

Release locking handle and adjust to the required cutting angle by lining up the mark with the imprinted scale. Tighten handle fully to lock in position. **Note:** There are certain compound cuts on which it may be necessary to manually retract the guard to allow the blade to enter into and / or through the cut.

Line Of Cut Guide Slots

Guide slots are provided at the front of the saw base. One slot is used to follow a line when making a 90-degree cut. The other slot is used to follow a line when making a 45-degree cut.

Operating Advice

Always clamp the work piece on a rigid support such as a bench or saw horses where possible. This tool is equipped with a safety start feature – to start the tool, you must first push in the switch on the side of the handle with your thumb – you can then depress the main trigger switch to power the motor. Do not force the tool – let the speed of the saw blade do the work. Cutting performance will not improve by applying more pressure on the tool and blade life will be reduced. When using the parallel guide, ensure that it is parallel with the blade and not the base of the tool, as otherwise the blade and motor could become damaged. To set the guide, loosen the retaining screw, and slide it up snugly against the side of the work piece. Retighten the screw to secure it in the desired position. Place front edge of saw squarely on work before starting motor. When starting a cut, sight the cutting line with the line of cut guide taking care to introduce the blade to the material slowly, so as not to damage its teeth. Use both hands to move the saw forward through the work piece. If the tool overload protection device activates – allow the motor to cool and then press the reset button to continue operation.

Chip Collection

This tool is provided with a chip collector compartment. When the chips accumulate up to the see-through window, remove the cover, clean out the cover, then replace it, and tighten the knobs. **Notice:** The metal chips inside the cover may be very hot and sharp - do not touch with bare hands.

Dust Extraction

To allow the fitting of a dust extractor pipe, remove the small black cover located at the top left of the chip collection cover. Replace the cover when a dust extractor is not in use.

Maintenance And Troubleshooting

Keep tool, cord, and carry case clean and **free from chips**. Avoid using cleaning products, which include benzene, trichloroethelene, chloride, and ammonia as these can damage plastic parts. In case of electrical or mechanical malfunction, immediately switch off the tool and disconnect the plug. Excessive sparking may indicate the presence of dirt in the motor or worn out carbon brushes. Check for wear and replace when they reach 1/4" (6mm). For all other service please contact our Technical Helpline.

Lubrication

Your machine is lubricated at the factory with sufficient lubricant to last for approximately 72 hours of operation. To add lubricant, it is necessary to dismantle the tool. Please contact our Technical Helpline for information regarding this operation.

Accessories – Genuine Evolution Brand Blades

20T	7-1/4" (185mm) TCT Multi Blade
-----	--------------------------------

Notice: Normal wear and tear and damage caused by misuse is NOT covered under the 12-Month guarantee.

Gebruiksaanwijzing

Belangrijk

De gebruiksaanwijzing en veiligheidsvoorschriften aandachtig doorlezen. Het voltage verifiëren en controleren of alle handgrepen en onderdelen stevig vastzitten met het oog op uw veiligheid. Neem contact op met uw distributeur in geval van twijfel.

De gebruiksaanwijzing op een veilige plaats bewaren

Technische gegevens model Rage 1

Motor (230V 50/60 Hz) (Watt):	1050
Max. zaagcapaciteit (3mm zaagsnede 90°) (mm):	55
Max. zaagcapaciteit (3mm versteksnode 45°) (mm):	35
Maximale zaagdiepte (vloestaal) (mm):	6
Maximale zaagdiepte (hout) (mm):	25.4
Onbelast toerental (min-1):	3500
Aanbevolen maximale inschakelduur (minuten):	30
Geluidsdrukkniveau (belast) (dB(A)):	100.8
Trilniveau (belast) (m/s ²):	4.8
Gewicht (Kg):	5.5
Maximale afmetingen (mm):	H 280 B 395 D 450
Minimale afmetingen (mm):	H 240 B 260 D 400
Zaagblad afmetingen	
Maximumdiameter (mm):	185
Boordiameter (mm):	20
Dikte (mm):	2

Meegeleverde standaarduitrusting: 1 zijhandgreep, 1 langsgeleider, 1

beschermbril, 1 Inbussleutel, 1 zaagblad , 1 draagkoffer, oorbeschermers en een gebruiksaanwijzing.

ALTIJD oorbeschermers en een beschermbril dragen tijdens het gebruik van het gereedschap. GEEN bewegende zaagbladen aanraken. Altijd de aanbevolen veiligheidsvoorschriften volgen tijdens het gebruik van het gereedschap.

Het gereedschap is ontworpen voor het zagen van metaal met behulp van de geschikte hardmetalen zaagbladen en accessoires. Het gereedschap mag NIET omgebouwd worden en/of voor andere dan de voorgeschreven doeleinden worden gebruikt met inbegrip van het aandrijven van ander gereedschap.

Ervoor zorgen dat de totale werkruimte zichtbaar is vanaf de bedieningsplaats. Installeer schermen om mensen uit de buurt te houden. Het gereedschap niet in explosieve omgevingen gebruiken - elektrisch gereedschap produceert vonken die ontbrandbaar materiaal of gas kunnen ontvlammen. Het gereedschap niet in vochtige of natte ruimten gebruiken om elektrische schokken te voorkomen. Het gereedschap altijd met beide handen bedienen. Het werkstuk altijd stevig vastklemmen.

- Het gereedschap is voorzien van een goedgekeurd snoer en stekker voor het land van gebruik. De groene en gele stroomdraad is de aarddraad. De aarddraad **nooit** op een onder stroom staande klem aansluiten.
- De stekker voor de vervanging van zaagbladen, afstelling en andere onderhoudswerkzaamheden uit het stopcontact verwijderen.
- Uitsluitend originele EVOLUTION zaagbladen gebruiken.
- De zaag en het zaagblad voor **elk** gebruik inspecteren en geen vervormde, gebarsten, versleten of beschadigde zaagbladen gebruiken.
- Verifiëren of het zaagblad naar behoren gemonteerd is en geschikt is voor het te zagen materiaal.
- Geen snelstalen zaagbladen gebruiken.
- Geen zaagbladen gebruiken die niet aan de technische gegevens voldoen.
- Het zaagblad niet stoppen door zijwaartse druk op de schijf uitoefenen.
- Bij het zagen van hout moet een geschikte stofafzuiginstallatie en stofmasker worden gebruikt.
- Ervoor zorgen dat de beweegbare beschermkappen vrij kunnen bewegen.
- **Het gereedschap nooit zonder de originele beschermkap gebruiken. De beweegbare beschermkap nooit in de geopende stand vergrendelen.**
- Het netsnoer altijd uit de buurt van de bewegende delen van het gereedschap houden.
- De zaag uitschakelen en verifiëren of alle bewegende delen volledig stilstaan voordat u het gereedschap opbergt.
- Het gereedschap bij vastlopen onmiddellijk uitschakelen en de stekker uit het stopcontact verwijderen.
- Voor het gebruik van accessoires altijd het maximum toegestane toerental van de accessoire met het toerental van het gereedschap vergelijken.
- Ervoor zorgen dat de zaagdiepte verstelknop, de schuinstelknop en de zijhandgreep stevig vastzitten tijdens het gebruik van het gereedschap.
- Uitsluitend de meegeleverde flenzen en onderleggingen gebruiken en deze vervangen zodra ze beschadigd of bekrast zijn.

Installatie van zaag

Montage / demontage van hardmetalen zaagblad

Verwijder het deksel van de spaanafzuiger van de zaag door de twee gekartelde knoppen op de achterkant los te draaien. Draai de M8 bout

los waarmee het zaagblad is vastgezet en verwijder de flens van de zaag. **N.B.:** Gebruik de asvergrendeling. Vervang het zaagblad en zorg ervoor dat de pijl van de rotatierichting van het zaagblad overeenkomt met de pijl op de zaag en draai hierna de M8 bout met de flens op de juiste plaats vast. **N.B.:** Verifieer of de asvergrendeling uitgeschakeld is door het zaagblad voor het gebruik met de hand te draaien.

Afstellen van zaagdiepte

Draai de hendel los om de juiste zaagdiepte in te stellen. Zorg ervoor dat het zaagblad maximaal 4 mm door het te zagen materiaal uitsteekt. Draai de hendel vast.

Schuininstelling

Draai vergrendelingen los en stel de juiste hoek in door de merkstreep met de graadverdeling uit te lijnen. Draai hendel opnieuw vast. **N.B.:** Bij bepaalde samengestelde zaagsneden kan het nodig zijn om de beschermkap met de hand terug te trekken zodat het zaagblad in en/of door de snede geïntroduceerd kan worden.

Zaaglijn geleidegleuven

De voorkant van de zaagzool is voorzien van geleidegleuven. De linkergleuf wordt gebruikt om een zaaglijn bij een zaagsnede van 90° te volgen. De rechtergleuf wordt gebruikt om een zaaglijn bij een versteksnode van 45° te volgen.

Bedieningsvoorschriften

Het werkstuk altijd op een onbuigzaam steunstuk zoals een werkbank of zaagbok vastklemmen indien mogelijk. Het gereedschap is voorzien van een startbeveiliging – om het gereedschap te starten moet u eerst op de schakelaar op de zijkant van de hendel drukken met uw duim - hierna kunt u op de hoofdschakelaar drukken om de zaag in te schakelen. Het gereedschap niet forceren – laat de snelheid van het zaagblad al het werk doen. De zaagprestatie wordt niet verbeterd door meer druk op het gereedschap uit te oefenen wat de levensduur van het zaagblad verkort. Bij het gebruik van de parallelgeleider dient u ervoor te zorgen dat de geleider parallel met het zaagblad is en niet met de zool van de zaag, aangezien het zaagblad en de motor anders beschadigd worden. Om de geleider in te stellen, dient u de twee borgschroeven los te draaien en de geleider dicht tegen de zijkant van het werkstuk aan te duwen. Draai de schroeven opnieuw vast om de geleider in de gewenste stand vast te zetten. Plaats de voorkant van de zaag haaks op het werkstuk voordat u de motor start. Voor het beginnen met zagen moet de zaaglijn met de geleider worden uitgelijnd en het zaagblad langzaam op het materiaal geplaatst worden zodat de tanden niet worden beschadigd. Beide handen gebruiken om de zaag voorwaarts door het werkstuk te bewegen. Als de overbelastingsbeveiliging van het gereedschap aanspringt – moet u de motor laten afkoelen en vervolgens op de reset toets drukken om verder te werken.

Spaanopvang

Het gereedschap is voorzien van een spaanopvang. Verwijder het deksel zodra de spanen zich tot aan het kijkvenster ophopen, leeg de spaanopvang, plaats het deksel terug en draai de knoppen vast. **N.B.:** De metaalspanen in de spaanopvang zijn erg heet en scherp - niet met blote handen aanraken.

Onderhoud en foutopsporing

Het gereedschap en het snoer schoon houden. Geen reinigingsproducten op basis van benzeen, trichloorethyleen, chloride en ammoniak gebruiken aangezien de plastic onderdelen hierdoor beschadigd worden. Het gereedschap onmiddellijk uitschakelen en de stekker uit het stopcontact halen in het geval van elektrische of mechanische storingen. Buitensporige vonkoverslag duidt meestal op de aanwezigheid van vuil in de motor of versleten koolborstels. De koolborstels op slijtage controleren en vervangen zodra ze 6 mm hoog zijn. Het gereedschap voor alle andere reparaties en onderhoudsbeurten naar een erkend

servicecentrum brengen.

Smering

De zaag werd in de fabriek gesmeerd met voldoende smeermiddel voor ongeveer 72 bedrijfsuren. Het gereedschap moet gedemonteerd worden voor het bijvullen van smeermiddel. Dit dient altijd door het dichtstbijzijnde SERVICECENTRUM te gebeuren. Op alle door de servicecentra uitgevoerde reparaties en onderhoudswerkzaamheden wordt een volledige garantie tegen materiaal - en fabricagefouten verstrekt.

Accessoires – Originele Evolution zaagbladen

20T	185mm hardmetalen zaagblad
-----	----------------------------

N.B.: Buitensporige slijtage en beschadiging veroorzaakt door onoordeelkundig gebruik worden niet door de garantie van 12 maanden gedekt.

Mode d'emploi

Important

Lire attentivement le mode d'emploi et les consignes de sécurité. Pour des raisons de sécurité, vérifier le voltage et la fixation des poignées et des pièces avant d'utiliser la scie. Contacter votre distributeur en cas de doute.

Conserver ces instructions

Caractéristiques techniques du modèle Evolution Rage 1

Moteur (230V 50/60 Hz) (Watt) :	1050
Capacité maximale de coupe (3mm Angle 90°) (mm) :	55
Capacité maximale de coupe (3mm Angle 45°) (mm) :	35
Epaisseur maximale de coupe (acier doux) (mm) :	6
Epaisseur maximale de coupe (bois) (mm) :	25.4
Trs/min. à vide (min-1):	3500
Cycle opératoire maximum conseillé (minutes) :	30
Intensité sonore (à charge normale) (dB(A)):	100.8
Intensité vibratoire (à charge normale) (m/s ²) :	4.80
Poids (Kg):	5.5
Dimensions maximales (mm) :	H 280 L 395 P 450
Dimensions minimales (mm) :	H 240 L 260 P 400

Dimensions de lame

Diamètre maximal (mm) :	185
Diamètre d'alésage (mm) :	20
Epaisseur (mm) :	2

La scie est livrée en standard avec : 1 poignée latérale, 1 guide de refend, 1 paire de lunettes de protection, 1 Allen Wrench, 1 coffret, des protecteurs anti-bruit, 1 lame en carbure, et le mode d'emploi.

Les protecteurs anti-bruit et les lunettes de protection DOIVENT être portés lors de l'utilisation de la scie. NE PAS toucher la lame en mouvement. Toujours suivre les consignes de protection individuelle lors de l'utilisation de l'outil.

La scie a été conçue pour couper de l'acier à l'aide de lames en carbure et des accessoires. La scie NE PEUT être modifiée et/ou utilisée pour des applications autres que celles recommandées, y compris l'alimentation d'autres outils.

S'assurer que la zone de travail est entièrement visible du côté opérateur. Utiliser des écrans pour tenir les personnes à l'écart. Ne pas utiliser l'outil dans un environnement explosif - les outils motorisés produisent des étincelles qui peuvent allumer des substances ou des gaz inflammables. Ne pas utiliser l'outil dans un environnement humide puisque ceci peut

provoquer des chocs électriques. Toujours utiliser l'outil à deux mains. Toujours s'assurer que la pièce à découper est bien serrée.

- Cet outil est équipé d'un câble d'alimentation et d'une fiche approuvés pour le pays d'utilisation. Le conducteur vert et jaune du câble est le conducteur de mise à la terre. **Ne jamais** brancher le conducteur à une borne sous tension.
- Débrancher la scie du secteur avant le remplacement de la lame, le réglage ou d'autres travaux d'entretien.
- N'utiliser que des lames de scie de la marque EVOLUTION.
- Inspecter la scie et la lame avant **chaque** utilisation et ne pas utiliser des lames déformées, fissurées, usées ou endommagées.
- S'assurer que la lame est montée correctement et convient au matériau à découper.
- Ne pas utiliser des lames en acier rapide.
- Ne pas utiliser des lames qui ne répondent pas aux spécifications du mode d'emploi.
- Ne pas arrêter la lame en exerçant une pression latérale sur le disque.
- Toujours utiliser un dispositif d'aspiration de poussière et un appareil respiratoire lors du sciage de bois.
- S'assurer que les carters mobiles peuvent fonctionner sans bloquer.
- **Ne jamais utiliser l'outil sans les carters de protection d'origine. Ne pas verrouiller le carter mobile dans la position ouverte.**
- Toujours écarter le câble d'alimentation des pièces en mouvement de l'outil.
- Mettre hors marche le moteur et s'assurer que toutes les pièces en rotation se sont arrêtées complètement avant de ranger l'outil.
- Immédiatement mettre l'outil hors marche et débrancher la fiche en cas de blocage.
- Avant d'utiliser les accessoires il faut toujours vérifier si les tours par minute de l'accessoire et les tours par minute de l'outil correspondent.
- S'assurer que le bouton de réglage de la profondeur de coupe, le bouton de réglage d'angle et la poignée latérale sont bien serrés lors de l'utilisation de l'outil.
- N'utiliser que les brides et les rondelles livrées avec l'outil et les remplacer lorsqu'elles sont endommagées ou rainées.

Installation de la scie

Montage / démontage des lames en carbure de tungstène

Retirer le couvercle du collecteur de copeaux de la scie en desserrant les deux boutons moletés sur la face arrière. Desserrer la boulon M8 qui fixe la lame et retirer la bride de la lame. Nota : Utiliser le bouton de blocage d'arbre. Replacer la lame en s'assurant que la flèche de la direction de rotation de la lame correspond à celle de la scie et serrer ensuite le boulon M8 avec la bride dans la position correcte. **Nota** : Vérifier si le bouton de blocage d'arbre est enclenché en tournant la lame à la main avant l'utilisation de la scie.

Réglage de la profondeur de coupe

Desserrer le bouton pour régler la profondeur de coupe souhaitée. S'assurer que la lame dépasse d'une hauteur de 4 mm par rapport au matériau à découper. Serrer le bouton.

Réglage de l'angle de coupe

Desserrer le bouton de blocage et régler à l'angle de coupe souhaitée en alignant le cran de blocage avec l'échelle graduée. Serrer le bouton. **Nota** : Pour certaines coupes composées, il peut être nécessaire d'escamoter le protège-lame afin d'introduire la lame dans et/ou à travers la coupe.

Rainures de guidage du trait de coupe

La face avant de la semelle de la scie est munie de rainures de guidage. La rainure de gauche est utilisée pour suivre le trait de coupe lors d'une

coupe d'angle de 90°. La rainure de droite est utilisée pour suivre le trait de coupe lors d'une coupe d'angle de 45°.

Consignes d'utilisation

Toujours serrer la pièce à découper sur un support rigide tel qu'un étau ou un chevalet de scieur où possible. La scie est équipée d'un interrupteur de sécurité - pour mettre l'outil en marche il faut d'abord appuyer sur l'interrupteur sur le côté de la poignée avec le pouce et ensuite appuyer sur la gâchette pour démarrer le moteur. Ne pas forcer la scie – laisser la vitesse de la lame de scie faire le travail. La performance de coupe ne s'améliore pas en exerçant plus de pression sur la scie et réduira la durée de vie de la lame. Lors de l'utilisation d'un guide parallèle, s'assurer que le guide est parallèle à la lame et non à la semelle de la scie ce qui pourrait endommager la lame et le moteur. Pour régler le guide, desserrer les deux vis de retenue et poser le guide contre le côté de la pièce à découper. Resserrer les vis pour fixer le guide dans sa place. Poser l'arête de la scie sur la pièce à découper avant de mettre le moteur en marche. Avant de découper la pièce il faut aligner le trait de coupe avec le guide de coupe en introduisant la lame lentement dans le matériau afin de ne pas endommager la denture. Utiliser les deux mains pour pousser la scie à travers la pièce à découper. Si le dispositif de protection de surcharge se déclenche, laissez le moteur refroidir puis appuyez sur le bouton de remise à zéro pour recommencer à travailler.

Collecteur de copeaux

La scie est équipée d'un collecteur de copeaux. Lorsque les copeaux couvrent la fenêtre transparente, il faut retirer le couvercle, vider le collecteur et le remplacer et reserrer les boutons. **Nota** : Les copeaux de métal dans le collecteur peuvent être très chauds et tranchants - ne pas toucher à mains nues.

Entretien et dépannage

Garder l'outil et le câble d'alimentation propres. Ne pas utiliser des nettoyeurs à base de benzène, trichloroéthylène, chlorure et ammoniac puisqu'ils peuvent endommager les pièces en plastique. Mettre l'outil immédiatement hors marche et hors tension en cas d'un mauvais fonctionnement électrique ou mécanique. Un jaillissement d'étincelles indique en général la présence d'impuretés dans le moteur ou des balais en charbon usés. Vérifier l'usure des balais en charbon et remplacer lorsqu'ils ont une épaisseur de 6 mm. Apporter la scie à un centre de réparation accrédité pour toute autre réparation ou entretien.

Lubrification

Votre scie a été lubrifiée à l'usine avec suffisamment de lubrifiant pour environ 72 heures de fonctionnement. Pour ajouter du lubrifiant il est nécessaire de démonter l'outil. Le démontage doit toujours être effectué par le CENTRE DE SERVICE ACCREDITÉ le plus proche. Les réparations et l'entretien effectués par ces centres sont entièrement garantis contre les vices de fabrication et de matériaux.

Accessoires – Lames de la marque Evolution

20T 185 mm lame en carbure

Nota : L'usure excessive et les dommages provoqués par une utilisation anormale ne sont pas couverts par la garantie de 12 mois.

Bedienungsanleitung

Wichtig

Bitte lesen Sie die Bedienungsanleitung und die Sicherheitshinweise vollständig. Zu Ihrer Sicherheit, überprüfen Sie bitte vor jeder Benutzung, dass die Spannung der Stromquelle mit den Angaben auf dem Typenschild des Gerätes übereinstimmt, und dass alle Handgriffe und Geräteelemente sicher montiert sind. Sollten Sie zu irgendeinem Aspekt der Bedienung dieses Gerätes Fragen haben, wenden Sie sich bitte an Ihren Händler.

Diese Bedienungsanleitung bitte aufbewahren

Technische Daten, Modell Evolution Rage 1

Motor (230v 50/60 Hz) (Watt):	1050
Maximale Schnittleistung (3mm Wand, 90°) (mm):	55
Maximale Schnittleistung (3mm Wand, 45°) (mm):	35
Maximale Schnittdicke (Weichstahlblech) (mm):	6
Maximale Schnittdicke (Holz) (mm):	25.4
Leerlaufdrehzahl (min-1):	3500
Empf. Höchstdauer für ununterbrochenen Betrieb (Minuten):	30
Schalldruckpegel (unter Last) (dB(A)):	100.8
Vibrationspegel (unter Last) (m/s ²):	4.8
Gewicht (kg):	5.5
Maximale Abmessungen (mm):	H 280 B 395 T 450
Mindestabmessungen (mm):	H 240 B 260 T 400

Sägeblatt

Maximaler Durchmesser (mm):	185
Aufnahmebohrungsdurchmesser (mm):	20
Dicke (mm):	2

Im Lieferumfang des Gerätes enthaltene Standardausrüstung: 1 seitlicher Handgriff, 1 Führungsanschlag, 1 Schutzbrille, 1 Allen Wrench, 1 Tragekoffer, 1 Sägeblatt, Ohrstöpsel und diese Bedienungsanleitung.

Beim Arbeiten mit diesem Gerät MÜSSEN ein Gehörschutz sowie eine Schutzbrille getragen werden. NICHT mit dem rotierenden Sägeblatt in Berührung kommen. Beachten Sie beim Arbeiten mit diesem Gerät immer die Empfehlungen zum Schutz vor Verletzungen.

Dieses Gerät ist bestimmt zum Schneiden von Stahl, unter Verwendung geeigneter wolframkarbidbestückter Sägeblätter und Zubehörteile. Es darf NICHT modifiziert und/oder für andere als den beabsichtigten Zweck benutzt werden, einschließlich als Antrieb für andere Geräte.

Stellen Sie sicher, dass der gesamte Arbeitsbereich von der Bedienerposition aus eingesehen werden kann. Benutzen Sie Absperrungen, um Personen vom Arbeitsbereich fernzuhalten. Benutzen Sie das Gerät nicht in explosionsgefährdeten Bereichen – Elektrowerkzeuge erzeugen Funken, die entflammbare Werkstoffe oder Gase in Brand setzen können. Benutzen Sie das Gerät nicht in feuchten oder nassen Umgebungen bzw. Bereichen. Es besteht Gefahr eines elektrischen Schlags. Beim Arbeiten das Gerät immer fest mit beiden Händen halten. Kontrollieren Sie immer, dass das zu bearbeitende Werkstück sicher eingespannt ist.

- Kabel und Gerätestecker dieses Gerätes sind für das Bestimmungsland zugelassen. Die grüne und gelbe Ader dieses Kabels ist der Erdungsleiter, diesen **niemals** an eine stromdurchflossene Klemme anschließen.
- Vor dem Wechseln des Sägeblatts, allen Einstellungen oder anderen Wartungsarbeiten immer zuerst den Gerätestecker aus der Netzsteckdose ziehen.

- Benutzen Sie nur Originalsägeblätter der Marke EVOLUTION.
- Kontrollieren Sie Gerät und Sägeblatt vor **jeder** Benutzung und benutzen Sie keine verbogenen, rissigen, abgenutzten oder anderweitig beschädigten Sägeblätter.
- Vergewissern Sie sich, dass das Sägeblatt korrekt montiert und für das zu schneidende Material geeignet ist.
- Verwenden Sie keine Sägeblätter aus hochlegiertem Schnellarbeitsstahl (HSS-Stahl).
- Verwenden Sie keine Sägeblätter, die den in dieser Bedienungsanleitung spezifizierten Eigenschaften nicht entsprechen.
- Sägeblätter nicht durch seitliches Gegendrücken abbremsen.
- Beim Schneiden von Holz muss eine geeignete Staubabsaugung benutzt und ein Atemschutzgerät getragen werden.
- Stellen Sie sicher, dass die beweglichen Schutzvorrichtungen sich frei bewegen können, ohne festzuklemmen.
- **Niemals mit dem Gerät ohne die Originalschutzvorrichtungen arbeiten. Die Pendelschutzhaube darf nicht in geöffnetem Zustand festgeklemmt werden.**
- Halten Sie das Netzkabel immer von den beweglichen Geräteteilen fern.
- Wenn Sie das Gerät ablegen, schalten Sie den Motor aus und vergewissern Sie sich, dass alle beweglichen Teile zum völligen Stillstand gekommen sind.
- Wenn das Sägeblatt blockiert, Gerät sofort ausschalten und den Gerätestecker aus der Netzsteckdose ziehen.
- Vergleichen Sie vor der Verwendung von Zubehörteilen die maximal zulässige Drehzahl des Zubehörteils mit der Gerätedrehzahl.
- Vergewissern Sie sich, dass beim Arbeiten mit dem Gerät der Einstellgriff für die Schnitttiefe, der Winkeleinstellgriff und der seitliche Handgriff ordnungsgemäß montiert sind.
- Verwenden Sie nur die mit dem Gerät gelieferten Flansche und Unterlegscheiben und wechseln Sie diese aus, wenn sie beschädigt oder abgenutzt sind.

Gerät einstellen

Wolframkarbidbestückte Sägeblätter einbauen/ausbauen

Nehmen Sie den Spanfangbehälter ab, indem Sie die beiden Rändelrädchen an der Rückseite lösen. Lösen Sie die M8-Schraube, die das Sägeblatt sichert und entfernen Sie den Sägeblattflansch. Hinweis: Benutzen Sie die Spindelarretierung. Setzen Sie das neue Sägeblatt ein und achten Sie darauf, dass der Drehrichtungspfeil auf dem Sägeblatt mit der Drehrichtung des Gerätes übereinstimmt und ziehen Sie anschließend die M8-Schraube mit dem Flansch in der korrekten Position an. **Hinweis:** Kontrollieren Sie, dass die Spindelarretierung vollständig gelöst ist, indem Sie das Sägeblatt vor der Benutzung des Gerätes mit der Hand drehen.

Schnitttiefe einstellen

Lösen Sie den Griff, um die gewünschte Schnitttiefe einzustellen. Achten Sie darauf, dass das Sägeblatt maximal 4mm aus dem zu schneidenden Material herausragt. Den Griff wieder anziehen, um das Sägeblatt in dieser Position zu arretieren.

Schnittwinkel einstellen

Lösen beide Arretiergriffe und stellen Sie den gewünschten Schnittwinkel ein, indem Sie das Sägeblatt mit der Markierung auf der abgedruckten Skala ausrichten. Beide Griffe wieder anziehen, um das Sägeblatt in dieser Position zu arretieren. **Hinweis:** Bei bestimmten Kombinationsschnitten muss die Schutzvorrichtung manuell zurückgezogen werden, damit das Sägeblatt in den Schnitt eindringen und/oder durch den Schnitt geführt werden kann.

Führungsschlitze für die Schnittlinie

An der Vorderseite der Fußplatte des Gerätes befinden sich Führungsschlitze. Der linke Schlitz wird benutzt, um einer Linie bei einem

90-Grad-Schnitt zu folgen. Der rechte Schlitz wird benutzt, um einer Linie bei einem 45-Grad-Schnitt zu folgen.

Ratschläge zur Bedienung

Wo möglich sollten Sie das Werkstück immer fest einspannen, beispielsweise in eine Werkbank oder zwischen Sägeböcken. Dieses Elektrowerkzeug ist mit einer Anlaufsicherung ausgestattet. Um das Gerät zu starten, müssen Sie zuerst den seitlich am Handgriff angebrachten Schalter mit dem Daumen nach vorn schieben. Dann auf den Hauptschalter drücken, um den Motor einzuschalten. Üben Sie keinen übermäßigen Druck auf das Gerät aus, lassen Sie das Sägeblatt die Arbeit erledigen. Die Schnittleistung wird durch mehr Druck auf das Gerät nicht verbessert, dies reduziert jedoch die Lebensdauer des Sägeblatts. Beim Arbeiten mit dem Parallelanschlag darauf achten, dass dieser parallel zum Sägeblatt ist und nicht zum Fuß des Elektrowerkzeugs, da Sägeblatt und Motor sonst beschädigt werden könnten. Zum Einstellen des Anschlags die beiden Halteschrauben lösen und den Anschlag eng gegen die Seite des Werkstücks schieben. Anschließend die Schrauben wieder anziehen, um den Anschlag in der gewünschten Position zu sichern. Bringen Sie die Vorderkante der Säge rechtwinklig auf das Werkstück, bevor Sie den Motor einschalten. Bringen Sie vor dem Schneiden die Schnittlinie mit der Schnittlinienführung in eine Linie und führen Sie das Sägeblatt langsam in das Werkstück ein, um eine Beschädigung der Sägeblattzähne zu vermeiden. Schieben Sie die Säge mit beiden Händen vorwärts durch das Werkstück. Wenn der Überlastschutz des Gerätes auslöst, lassen Sie den Motor abkühlen und drücken Sie anschließend die Rückstelltaste, um die Arbeit wieder aufzunehmen.

Spanfangbehälter

Dieses Elektrowerkzeug ist mit einem Spanfangbehälter ausgestattet. Wenn Späne sich bis zur Höhe des Sichtfensters angesammelt haben, die Haube abnehmen und reinigen, anschließend wieder anbringen und die Knöpfe anziehen. **Hinweis:** Die Metallspäne in der Fanghaube können sehr heiß und scharfkantig sein – nicht mit bloßen Händen berühren.

Wartung und das Finden und Beseitigen von Störungen

Halten Sie das Elektrowerkzeug und das Kabel sauber. Vermeiden Sie Reinigungsmittel, die Benzol, Trichlorethylen, Chlorid und Ammoniak enthalten, da diese Kunststoffteile beschädigen können. Im Falle einer elektrischen oder mechanischen Störung das Gerät sofort ausschalten und den Gerätestecker aus der Netzsteckdose ziehen. Übermäßige Funkenbildung ist meist ein Anzeichen für Schmutz im Motor bzw. abgenutzte Kohlebürsten. Kontrollieren Sie diese auf Verschleiß und tauschen Sie sie aus, sobald sie auf 6mm abgenutzt sind. Bringen Sie das Elektrowerkzeug für alle anderen Kundendienst- und Wartungsarbeiten bitte zu einem autorisierten Kundendienstzentrum.

Schmierung

Ihr Gerät wurde im Werk mit ausreichend Schmiermittel für ca. 72 Betriebsstunden geschmiert. Um Schmiermittel einzufüllen, muss das Gerät auseinandergelassen werden. Dies sollte immer im nächstgelegenen KUNDENDIENSTZENTRUM erfolgen. Alle in diesen Zentren vorgenommenen Reparaturen und Kundendienstarbeiten sind gegen Materialmängel und fehlerhafte Ausführung garantiert.

Zubehör – Originalsägeblätter der Marke Evolution

20T 185mm wolframkarbidbestücktes Sägeblatt

Hinweis: Normaler Verschleiß und durch falsche Bedienung verursachte Beschädigung fallen NICHT unter die 12-Monate-Garantie.

Instrucciones de funcionamiento

Importante

Por favor lea detenidamente todas estas instrucciones de funcionamiento y seguridad. Para su propia seguridad, antes de usar este equipo compruebe que el voltaje sea correcto y que todos los asideros y componentes estén instalados con seguridad. Si no está seguro sobre algún aspecto del funcionamiento de este equipo, por favor póngase en contacto con su distribuidor.

Por favor guarde estas instrucciones en un sitio seguro

Modelo Evolution Rage 1 - Especificaciones

Motor (230v 50/60 Hz) (vatios):	1050
Máxima capacidad de corte (pared de 3mm a 90°) (mm):	55
Máxima capacidad de corte (pared de 3mm a 45°) (mm):	35
Máximo espesor de corte (chapa de acero suave) (mm):	6
Máximo espesor de corte (madera) (mm):	25.4
R.p.m. sin carga (min-1):	3500
Régimen de trabajo máximo recomendado (minutos):	30
Nivel de presión acústica (bajo carga) (dB(A)):	100.8
Nivel de vibración (bajo carga)(m/s ²):	4.8
Peso (Kg.):	5.5
Dimensiones máximas (mm):	A 280 An 395 P 450
Dimensiones mínimas (mm):	A 240 An 260 P 400

Dimensiones de cuchilla

Diámetro máximo (mm):	185
Diámetro interior (mm):	20
Espesor (mm):	2

Equipo standard incluido con la herramienta: 1 asidero lateral, 1 guía de guarda, 1 gafas protectoras, 1 Allen Wrench, 1 cuchilla, 1 juego de auriculares de protección , 1 estuche de transporte y estas Instrucciones de funcionamiento.

Al manejar esta herramienta DEBEN llevarse auriculares y gafas de protección. NO tocar la disco mientras está en marcha.

Al manejar esta herramienta deben observarse siempre las recomendaciones aplicables a equipos de protección personal.

Esta herramienta está diseñada para cortar acero usando cuchillas y accesorios con TCT (borde de carburo al tungsteno) adecuados. NO deberá ser modificada y / o usada para cualquier otra aplicación que no sea la intencionada, incluido el accionamiento de otros equipos.

Asegure que toda la zona de trabajo pueda verse desde el punto de manejo. Use barreras para mantener alejada a la gente. No use la herramienta en entornos de trabajo explosivos; las herramientas motorizadas crean chispas que pueden provocar la ignición de gases o materiales inflamables. No maneje la herramienta en lugares o condiciones mojadas o húmedas, ya que pueden sufrirse sacudidas eléctricas. Use siempre ambas manos para manejar la herramienta. Verifique siempre que el material de trabajo haya sido sujetado con seguridad.

- Esta herramienta incorpora un cable y enchufe aprobados para el país de uso intencionado. El conductor verde y amarillo del cable es el de puesta a tierra; no conecte **nunca** este conductor a un borne activo.
- Retire el enchufe del suministro de la red antes de recambiar la cuchilla, efectuar ajustes o cualquier otro trabajo de mantenimiento.

- Recomendamos usar solamente cuchillas de sierra marca EVOLUTION auténticas.
- Inspeccione la máquina y la cuchilla antes de **cada** uso y no utilice cuchillas deformadas, agrietadas, gastadas o dañadas.
- Asegure que la cuchilla esté correctamente instalada y no la detenga con la mano.
- No use cuchillas fabricadas con acero de corte rápido.
- No use cuchillas que no satisfacen las características especificadas en estas instrucciones.
- No detenga la cuchilla con una presión lateral sobre el disco.
- No use cuchillas fabricadas con acero de corte rápido.
- No use cuchillas que no satisfacen las características especificadas en estas instrucciones.
- No pare la cuchilla ejerciendo presión lateral sobre el disco.
- Al cortar madera, deberá utilizarse extracción de polvo y llevarse un aparato respiratorio adecuado.
- Asegure que las guardas móviles funcionen sin atascarse.
- **No use nunca la herramienta sin el sistema de guarda protectora original activado. No bloquee la guarda móvil en su posición abierta.**
- Mantenga siempre el cable eléctrico alejado de las piezas móviles de la herramienta.
- Al guardar la herramienta, apague el motor y asegure que se han parado por completo todas las piezas móviles.
- En caso de atasco, desactive inmediatamente la herramienta y retire el enchufe.
- Antes de usar accesorios, compare siempre las máximas r.p.m. permitidas del accesorio con las r.p.m. de la herramienta.
- Asegure que el asidero de ajuste de profundidad de corte, asidero de ajuste del ángulo y asidero lateral estén instalados con seguridad mientras usa la herramienta.
- Use solamente las bridas y arandelas incluidas con la herramienta, y recámbralas cuando estén dañadas o rayadas.

Configuración de la herramienta

Instalación / desmontaje de cuchillas de sierra TCT

Retire la cubierta colectora de virutas de la máquina aflojando las dos perillas moleteadas situadas en la parte posterior. Afloje el perno M8 que retiene la cuchilla y retire la brida de la cuchilla. Nota: Use el bloqueo del husillo. Recambie la cuchilla asegurando que la flecha indicadora del sentido de giro de la cuchilla coincida con el de la herramienta y luego apriete el perno M8 con la brida en su posición correcta. **Nota:** Asegure que el husillo esté totalmente desbloqueado girando manualmente la cuchilla antes de usarla.

Ajuste de la profundidad de corte

Afloje el asidero para ajustar la profundidad de corte requerida. Asegure que la cuchilla sobresalga un máximo de 4mm a través del material que desea cortar. Apriete el asidero para bloquearlo en su sitio.

Ajuste del ángulo de corte

Afloje ambos asideros de bloqueo y ajuste al ángulo de corte requerido alineando la marca con la escala impresa. Apriete ambos asideros para bloquearlos en su sitio. **Nota:** Hay ciertos cortes compuestos en los cuales puede ser necesario replegar manualmente la guarda para permitir que la cuchilla pueda entrar dentro y / o a través del corte.

Línea de ranuras de guía de corte

Se incluyen Ranuras de guía en la parte frontal de la base de la cuchilla. La ranura izquierda se usa para seguir una línea cuando se efectúa un corte de 90 grados. La ranura derecha se usa para seguir una línea cuando se efectúa un corte de 45 grados.

Consejos operacionales

Si es posible, sujete siempre la pieza de trabajo sobre un soporte rígido tal como un banco o caballete de aserrar. Esta herramienta está

equipada con un dispositivo de arranque de seguridad. Para arrancar la herramienta, deberá primero empujar con el pulgar el interruptor situado en la parte superior del asidero, tras lo cual podrá presionar el gatillo principal para activar el motor. No fuerce la herramienta; deje que el trabajo lo realice la velocidad de la cuchilla. La eficacia de corte no mejorará aplicando más presión y se reducirá la vida útil de la cuchilla. Al usar la guía paralela asegure que esté dispuesta en paralelo con la cuchilla, no con la base de la herramienta, ya que de otro modo se podrán causar daños a la cuchilla y el motor. Para ajustar la guía, afloje los dos tornillos de retención, y deslícela de modo que quede ceñida contra el lateral de la pieza de trabajo. Vuelva a apretar los tornillos para sujetarla en la posición requerida. Disponga el borde frontal de la cuchilla de modo que quede escuadrado con la pieza de trabajo antes de arrancar el motor. Al iniciar un corte, ajuste la línea de corte con la guía teniendo cuidado de introducir la cuchilla en el material lentamente con el fin de no dañar los dientes. Use ambas manos para desplazar la cuchilla hasta la pieza de trabajo. Si se activa el dispositivo de protección contra sobrecarga, deje que se enfríe el motor y pulse el botón de reseteo para continuar la operación.

Recogida de virutas

Esta herramienta se suministra con un compartimiento colector de virutas. Cuando las virutas llegan hasta la ventana transparente, retire la cubierta para limpiarla y luego vuelva a instalarse apretando las perillas.

Aviso: Las virutas metálicas en el interior de la cubierta pueden estar muy calientes y afiladas; no las toque con las manos desnudas.

Mantenimiento y localización de averías

Mantenga limpios el cable y la herramienta. Evite usar productos de limpieza que podrían incluir benceno, tricloroetileno y amoníaco ya que pueden dañar las piezas de plástico. En caso de mal funcionamiento eléctrico o mecánico, desactive inmediatamente la herramienta y retire el enchufe. Un chisporroteo excesivo casi siempre indica la presencia de suciedad en el motor o escobillas de carbón desgastadas. Verifique si hay desgaste y recambie cuando alcance 6mm. Lleve el equipo a un centro de servicio autorizado para cualquier otro mantenimiento y reparación.

Lubricación

La herramienta es lubricada en fábrica con suficiente lubricante para aproximadamente 72 horas de funcionamiento. Para agregar lubricante, es necesario desmantelar la herramienta. Esta operación deberá hacerse siempre en el CENTRO DE SERVICIO más cercano. Todas las reparaciones y los servicios realizados en estos centros están totalmente garantizados contra materiales y mano de obra defectuosos.

Accesorios – Cuchillas marca Evolution auténticas

20T Cuchilla TCT de 185mm

Aviso: El desgaste normal y los daños causados por uso incorrecto NO los cubre la garantía de 12 meses.

Instruções de Operação

Importante

Por favor leia estas instruções de operação e segurança com atenção e na sua totalidade. Para sua segurança, antes de utilizar este equipamento, verifique se a voltagem de corrente eléctrica é a correcta e que todos os manípulos e peças estão devidamente seguros. Se tiver alguma dúvida acerca de qualquer um dos aspectos da utilização deste equipamento, contacte o seu distribuidor.

Por Favor Guarde Estas Instruções

Especificações do modelo Evolution Rage 1

Motor(230v 50/60Hz)(Watts):	1050
Dimensões Máximas da caixa (parede de 3mm 90°) (mm):	55
Dimensões Máximas da caixa (parede de 3mm 45°) (mm):	35
Espessura Ideal de Corte (Placa de Aço Macio) (mm):	8
Espessura Ideal de Corte (Madeira) (mm):	25.4
RPM sem carga (min-1):	3500
Tempo máximo de serviço recomendado (minutos):	30
Nível de pressão sonora (Sob Carga) (db(A):	100.8
Nível de Vibração (Sob Carga) (m/s ²):	4.8
Peso (Kg):	5.5
Dimensões Máximas ALP:	280x395x450
Dimensões Mínimas ALP:	240x260x400
Dimensões da Lâmina	
Diâmetro Máximo (mm):	185
Diâmetro de Perfuração (mm):	20
Espessura (mm):	2

Equipamento standard Fornecido com a unidade: 1 Manípulo lateral, 1 Guia de Protecção, 1 viseiras de protecção, 1 Allen Wrench, 1 Mala de Transporte, 1 Lâmina, Tampões para os Ouvidos, 1 Instruções de Operação.

Durante o uso deste equipamento é OBRIGATÓRIA a utilização de protecções para os olhos e os ouvidos. NÃO toque na lâmina enquanto esta se encontrar em movimento. Durante o uso desta ferramenta, siga sempre as recomendações do Equipamento para Protecção Individual.

Esta máquina foi concebida para cortar aço utilizando as lâminas e acessórios estelitados (com **carboneto de tungsténio**). NÃO deverá ser modificada e/ou utilizada de alguma outra forma a não ser aquela para a qual foi concebida, incluindo fornecer energia a outros equipamentos.

Assegure-se que pode ver na totalidade a área em que vai trabalhar a partir do lugar onde se posiciona. Utilize barreiras para afastar as pessoas. Não use esta ferramenta em ambientes onde existir o risco de explosão - as ferramentas eléctricas podem produzir faulhas que por sua vez podem incendiar materiais ou gases inflamáveis. Devido à possível ocorrência de choques eléctricos, não use esta ferramenta em condições ou áreas húmidas ou molhadas. Quando manusear esta ferramenta, use sempre as duas mãos. Assegure-se sempre que o material em que está a trabalhar se encontra devidamente seguro.

- Este aparelho vem equipado de um cabo eléctrico e ficha adequados ao país de utilização. O fio verde e amarelo do cabo é o fio terra, **nunca** o tente ligar a um terminal positivo.
- Retire a ficha da tomada antes de efectuar a troca da lâmina, antes de fazer alinhamentos ou outros serviços de reparação.
- Utilize apenas lâminas de cortar genuínas da EVOLUTION
- Inspeccione sempre a máquina e a lâmina antes de **cada** utilização, e não use lâminas deformadas, com falhas, desgastadas ou danificadas de qualquer outro modo.
- Assegure-se que a lâmina se encontra correctamente montada e é adequada para o material a cortar.
- Não utilize aço para corte rápido
- Não utilize lâminas que não tenham as características especificadas nestas instruções
- Não pare a lâmina aplicando pressão lateral sobre o disco.
- Quando cortar madeira, deverá usar um dispositivo de extracção de pó e respiração adequado.
- Assegure-se de que as protecções móveis funcionam livremente e sem prender.
- **Nunca utilize a ferramenta sem o sistema original de protecção. Não tranque a protecção móvel na posição aberta.**

- Mantenha sempre o cabo eléctrico afastado das partes móveis da ferramenta.
- Quando arrumar a ferramenta, desligue o motor e assegure-se que todas as partes móveis se encontram completamente paradas.
- No caso de encravamento, desligue a ferramenta imediatamente e retire a ficha da tomada.
- Antes de utilizar acessórios, compare sempre as rotações (RPM) máximas permitidas para o acessório, com as rotações da ferramenta.
- Assegure-se que o manípulo de ajuste de corte, o manípulo de ajuste de ângulo e o manípulo lateral se encontram firmemente fixos enquanto utilizar a ferramenta.
- Utilize apenas as flanges e porcas fornecidas com a ferramenta, e substitua-as caso sejam danificadas ou fiquem gastas.

Montagem da máquina

Montagem / Remoção das lâminas de corte estelitadas

Retire a tampa com recipiente de recolha de aparas da máquina desapertando os dois botões serrilhados na parte anterior. Desaperte o parafuso M8 que segura a lâmina e remova a flange da lâmina. Nota: Use o fecho do eixo. Substitua a lâmina certificando-se que a seta de direcção de rotação da lâmina se encontra alinhada com a da máquina e em seguida aperte o parafuso M8 com a flange na posição correcta.

Nota: Assegure-se que o fecho do eixo está completamente solto fazendo rodar a lâmina manualmente antes do uso.

Ajuste da profundidade do corte

Para conseguir a profundidade do corte desejada, solte o manípulo. Assegure-se que a lâmina não se salienta mais do que 4mm do material a ser cortado. Aperte bem o manípulo para trancar a posição.

Ajuste do Ângulo de Corte

Liberte ambos os manípulos de fixação e faça o ajuste do ângulo de corte desejado alinhando a marca com a escala impressa. Aperte ambos os manípulos para trancar a posição. **Nota:** Existem determinados cortes compostos em que poderá ser necessário retraindo manualmente a protecção da lâmina de modo a permitir que a lâmina entre e/ou passe através do corte.

Alinhamento das Ranhuras de Orientação de Corte

Na parte frontal da base da serra poderá ver ranhuras de orientação. A ranhura da esquerda é utilizada para seguir uma linha enquanto se efectua um corte de 90 graus. A ranhura da direita é utilizada para seguir uma linha enquanto se efectua um corte de 45 graus.

Conselhos sobre a utilização

Sempre que possível, fixe a peça em que vai trabalhar com grampos sobre um suporte rígido, tal como um banca de trabalho ou cavalette de corte. Esta ferramenta vem equipada com um dispositivo de segurança - para a ligar, tem de premir o interruptor na parte lateral do manípulo com o polegar - poderá então activar o interruptor principal para ligar a ferramenta. Não force a ferramenta - deixe que a velocidade da lâmina de corte faça o trabalho. O desempenho do corte não melhora através da aplicação de pressão adicional sobre a ferramenta, sendo reduzida a duração da lâmina. Quando utilizar a guia paralela assegure-se que se encontra em paralelo em relação à lâmina e não relativamente à base da ferramenta pois, se for esse o caso, poderá danificar a lâmina e o motor. Para posicionar a guia, desaperte os dois parafusos de fixação e faça-a deslizar para junto da parte lateral da peça em que está a trabalhar. Volte a apertar os parafusos para fixá-la na posição desejada. Antes de ligar o motor, coloque a extremidade frontal da serra sobre a peça no local correcto. Quando iniciar o corte, ajuste visualmente a linha de corte com com a linha da guia de corte e tenha o cuidado de introduzir lentamente a lâmina no material de modo a não danificar os dentes da mesma. Utilize ambas as mãos para movimentar a serra através da peça. Se o

dispositivo de protecção contra sobrecarga se activar – deixe arrefecer o motor e depois prima o botão de reiniciação para continuar a operação.

Recolha de Aparas

Esta ferramenta é fornecida com um compartimento de recolha de aparas. Quando as aparas se acumularem até se poderem ver na janela de visualização, remova a tampa, esvazie-a, volte a colocá-la e aperte os botões. **Atenção:** As aparas de metal no interior da tampa podem ficar muito quentes e ser muito aguçadas – não as toque com as mãos desprotegidas.

Manutenção e Determinação da Causa de Problemas

Mantenha a ferramenta, o cabo de corrente e a mala de transporte limpos e **sem aparas**. Evite a utilização de produtos de limpeza, entre os quais a benzina, tricloroetileno, cloreto e amónia já que estes produtos danificam o plástico. No caso de haver uma avaria eléctrica ou mecânica, desligue imediatamente a ferramenta e retire a ficha da tomada. Demasiadas falhas podem indicar a presença de sujidade no motor ou o desgaste das escovas de carbono. Verifique se há desgaste e proceda à sua substituição quando alcançarem os 6mm. Para todos as outras reparações leve a sua máquina ao seu distribuidor local.

Lubrificação

A sua máquina já vem lubrificada de fábrica com lubrificante suficiente para cerca de 72 horas de operação. Para adicionar lubrificante é necessário desmontar a ferramenta. Esta operação deverá sempre ser efectuada por um CENTRO DE SERVIÇO.

Acessórios – Lâminas Genuínas da Marca Evolution

20T 185mm TCT Lâmina

Note: Os estragos normais causados por uma utilização incorrecta da ferramenta NÃO são cobertos pela garantia de 12 Meses.


ENVIRONMENTAL PROTECTION

Recycle unwanted materials instead of disposing of them as waste. All tools, hoses and packaging should be sorted, taken to the local recycling center and disposed of in an environmentally safe way.

Recyclable Materials Analysis List

Material	Weight(Kg)	Percentage (%)
Aluminum	1.1	21.10%
Cast Iron	0	0.0%
Iron Plate	3.3	63.40%
Plastics	0.7	13.40%
Others	0.1	1.90%
Total	5.20	99.80%

Major Packaging Materials

Material	Weight(Kg)	
Carton	1.16	
Polystyrene	0.00	
Plastic	3.43	
Polypropylene	0.001	
Others	0	
Total	4.59	


UMWELTSCHUTZ

Recyceln Sie unbrauchbare Materialien nicht mit dem normalen Restmüll. Alle Geräte, Kabel und Verpackungen sollten sortiert und auf eine umweltfreundliche Art entsorgt und recycelt werden.

Liste für recyclebare Materialien

Material	Gewicht (Kg)	Anteil in (%)
Aluminium	1.1	21.10%
Gusseisen	0	0.0%
Metallplatten	3.3	63.40%
Plastik	0.7	13.40%
Andere	0.1	1.90%
Gesamt	5.20	99.80%

Hauptmaterialien der Verpackung

Material	Gewicht (Kg)	
Karton	1.16	
Styropor	0.00	
Weiche Kunststoffe	3.43	
Kunststoffe	0.001	
Andere	0	
Gesamt	4.59	


PROTECTION DE L'ENVIRONNEMENT

Recyclez les matières usées ou indésirables au lieu de les jeter. Tous les outillages, composants et emballages doivent être collectés, et déposés au centre de recyclage local pour préserver l'environnement.

Liste analytique des matières recyclables

Matière	Poids (Kg)	Pourcentage (%)
Aluminium	1.1	21.10%
Fonte	0	0.0%
Fer	3.3	63.40%
Plastiques	0.7	13.40%
Autres	0.1	1.90%
Total	5.20	99.80%

Composants majoritaires des emballages

Matière	Poids (Kg)	
Carton	1.16	
Polystyrène	0.00	
Polyéthylène basse densité	3.43	
Polypropylène	0.001	
Autres	0	
Total	4.59	


PROTEZIONE DELL'AMBIENTE

Ricicli i materiali indesiderabili invece di averli come spreco. Tutti gli attrezzi, tubi flessibili ed imballaggio dovrebbero essere classificati, presi al centro di riciclaggio locale ed essere disfatti di in una forma sicura per il condizione ambientale.

Lista di Analisi di Materiali Riciclabile

Material	Peso (Kg)	Percentage (%)
Alluminio	1.1	21.10%
Ferro di Getto	0	0.0%
Placato di Ferro	3.3	63.40%
Plastiche	0.7	13.40%
Altri	0.1	1.90%
Totale	5.20	99.80%

Major Packaging Materials

Material	Peso (Kg)	
Cartone	1.16	
Polistirolo	0.00	
Polietilene di Densità Bassa	3.43	
Polipropilene	0.001	
Altri	0	
Totale	4.59	


MILJØVERN

Resirkuler uønskede materialer i stedet for å kvitte seg med dem som avfall. Alle verktøy, slanger, emballasje bør sorteres, tatt til det lokale resirkulerings senter og kvitte seg med det på en miljømessig trygg måte.

Resirkulerbare Materialer Analyse Liste

Material	Vekt (Kg)	Prosentats (%)
Aluminium	1.1	21.10%
Støpejern	0	0.0%
Jern plate	3.3	63.40%
Plastikk	0.7	13.40%
Annet	0.1	1.90%
Total	5.20	99.80%

Hoved Emballasje Materialer

Material	Vekt (Kg)	
Kartong	1.16	
Polystyren	0.00	
Lav Tetthet Polyethylen	3.43	
Polipropylen	0.001	
Annet	0	
Total	4.59	


YMPÄRISTÖN SUOJELU

Kierrätä tarpeeton materiaali äläkä jätä niitä jätteiksi. Kaikki työkalut, letkut ja pakkausmateriaali tulee lajitella ja toimittaa paikalliseen kierrätyskeskukseen, jossa ne käsitellään ympäristöystävällisellä tavalla.

Luettelo kierrätyskelpoisista materiaaleista

Materiaali	Paino (Kg)	Prosenttimäärä (%)
Alumi	1.1	21.10%
Valurauta	0	0.0%
Rautalevyt	3.3	63.40%
Muovi	0.7	13.40%
Muut	0.1	1.90%
Yhteensä	5.20	99.80%

Pakkausmateriaalit

Materiaali	Paino (Kg)	
Pahvikartonki	1.16	
Polystyreeni	0.00	
Huokoinen Polyethyleeni	3.43	
Polypropyleeni	0.001	
Muut	0	
Yhteensä	4.59	


MILJÖSKYDD

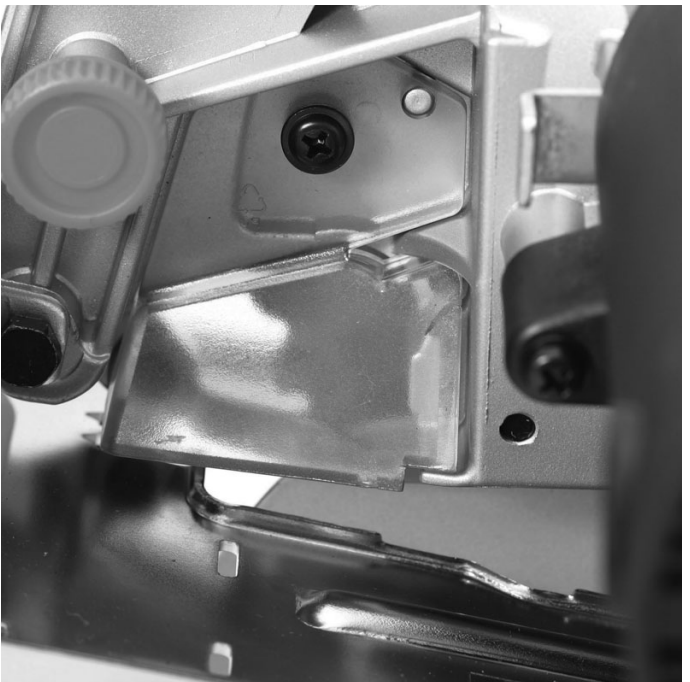
Återvinn de material du inte behöver istället för att slänga dem i soporna. Alla verktyg, slangar och förpackningsmaterial bör sorteras och lämnas på din lokala återvinningsstation och kasseras på sådant sätt som är säkert för miljön.

Undersökningslista för återvinningsbara material

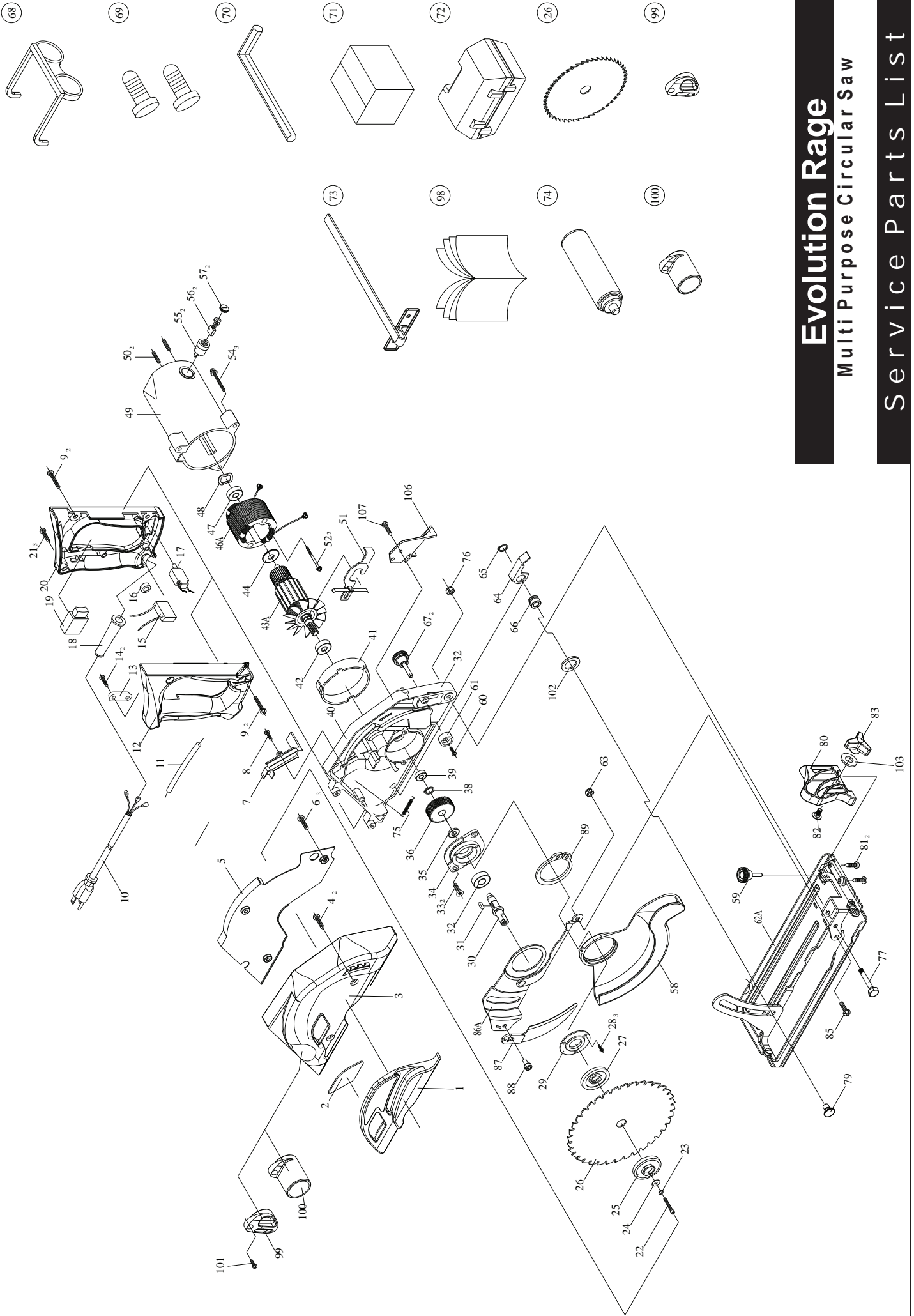
Material	Vikt (Kg)	Procent (%)
Aluminum	1.1	21.10%
Gjutjärn	0	0.0%
Järnplåt	3.3	63.40%
Plast	0.7	13.40%
Övriga	0.1	1.90%
Totalt	5.20	99.80%

Pakkausmaterialaalt

Material	Vikt (Kg)	
Kartong	1.16	
Polystyren	0.00	
Polyetylen med låg densitet	3.43	
Polypropylen	0.001	
Övriga	0	
Totalt	4.59	







Evolution Rage

Multi Purpose Circular Saw

Service Parts List

www.evolutionrage.com



**evolution**[®]
POWER TOOLS

